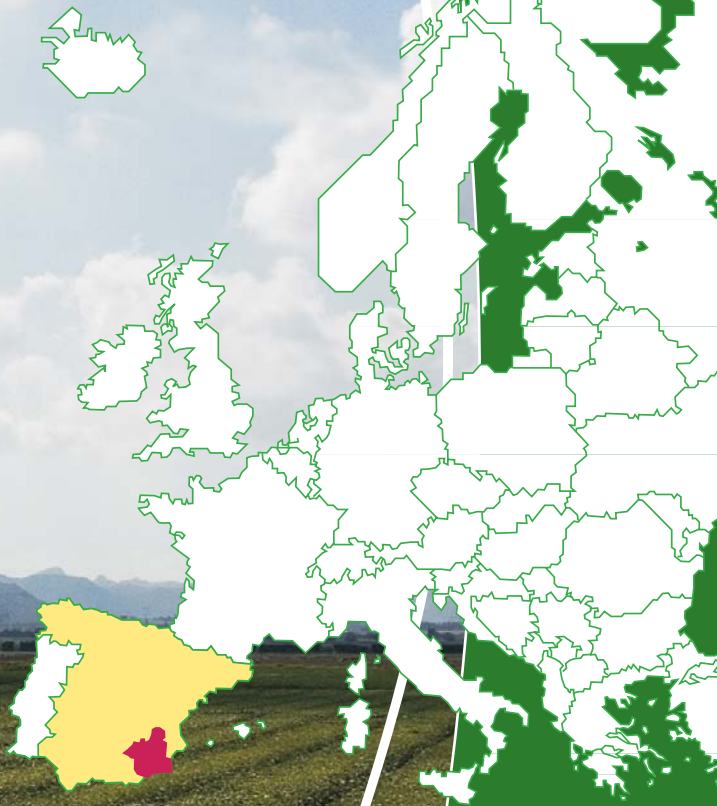




LA REGIÓN DE
MURCIA: POR
UNA
AGRICULTURA
SOSTENIBLE

2



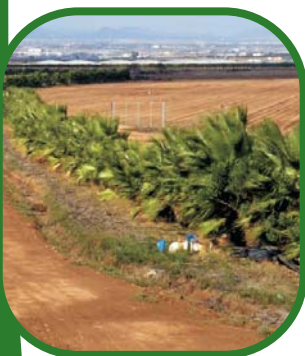

THE REGION OF
MURCIA:
TOWARDS A
SUSTAINABLE
AGRICULTURE

2. LA REGIÓN DE MURCIA: POR UNA AGRICULTURA SOSTENIBLE

La diversidad climática de las distintas zonas de España implica agriculturas notablemente diferentes de unas a otras regiones. La Región de Murcia está enclavada en el sureste del país, junto al Mar Mediterráneo. El clima subtropical seco en la zona de costa y mediterráneo en el resto de la Región ha facilitado una fuerte especialización productiva en frutas y hortalizas, que se ha visto reforzada por el desarrollo de un modelo económico basado en una agricultura moderna y competitiva, muy orientada a la exportación.

De hecho, con sólo el 2,2% de la superficie total de España la Región de Murcia exporta el 20% del total de frutas y hortalizas del país. Las cadenas de supermercados e hipermercados de Europa son los principales destinatarios de los productos cultivados en esta Región.

Las principales hortalizas cultivadas son: lechuga, tomate, melón, pimiento, alcachofa, brócoli, sandía y apio. En producción de frutas, el mayor volumen corresponde a frutas de hueso (melocotón y nectarina, albaricoques y ciruelas) y uva de mesa. En cítricos, el limón es el producto principal.



Entre los objetivos fundamentales de los agricultores e instituciones de la Región de Murcia destaca el **respeto por el medio ambiente y el fomento de una agricultura sostenible que sea compatible con el entorno y el medio natural**.

Prueba de ello es que siendo la Región de Murcia una de las zonas más secas y áridas de España y de Europa, también es la Región donde existe un mayor grado de eficiencia en el aprovechamiento del agua disponible. Dada la escasez de agua y su alto coste, entre los agricultores y empresas agrarias de la Región de Murcia se ha desarrollado una gran cultura del agua y se utiliza la más avanzada tecnología de regadío agrícola del mundo, estando en la vanguardia en materia de innovación y desarrollo en sistemas de ahorro y gestión.

Lograr la eficiencia económica a través de la eficiencia ambiental es el objetivo que persiguen las empresas agrícolas murcianas reflejadas en esta publicación. La puesta en marcha de acciones ecoeficientes, que extraen de la tierra los mejores frutos garantizando al tiempo el mantenimiento de los recursos naturales, es la mejor garantía de un desarrollo agrario sostenible, que satisfaga las necesidades presentes sin comprometer las del futuro.



2. THE REGION OF MURCIA: TOWARDS A SUSTAINABLE AGRICULTURE

Climate diversity in the different Spanish regions implies notably different agricultural practices. Murcia, which is a Mediterranean region on Spain's south-eastern coast, has a dry subtropical climate along its coastline, and a Mediterranean climate in its interior. This fact has favoured a heavy specialization in the production of fruit and vegetables, which has been strengthened by the development of an economic model based on modern, competitive agriculture, which is highly orientated towards export markets.

In fact, the Region of Murcia, which only represents 2.2 % of the total surface of Spain, has a 20% share of all the fruit and vegetables exported. The main destinations for the produce grown in this region are European supermarket and hypermarket chains.

The main vegetables grown in Murcia are: lettuce, tomato, melon, pepper, artichoke, broccoli, watermelon and celery. Regarding fruit production, the greatest volume corresponds to stone fruit (peach, nectarine, apricot and plum) and dessert grape. In the case of citrus fruit, the most important produce is lemon.

Respect for the environment and the promotion of a sustainable agriculture which is compatible with the environment are among the main objectives of the farmers and the institutions in the Region of Murcia.

The truth of this assertion is demonstrated by the simple fact that although the Region of Murcia is one of the driest and most arid areas in Spain and Europe, it is also the region where the most efficient use of the available water resources has been achieved. The fact that water is so scarce and expensive has affected the attitude of the farmers and agricultural companies in the Region of Murcia.

It has made them go to great lengths to obtain an excellent knowledge of water, and this has led to their use of state-of-the-art irrigation technology. We may well call this attitude "a culture of water." As a result of this attitude, Murcia is now undoubtedly in the vanguard as regards innovation and development of water saving and management systems.

Achieving economic efficiency through environmental efficiency is the objective pursued by the Murcian agricultural companies included in this publication. The implementation of eco-efficient actions which harvest the best produce whilst guaranteeing the preservation of natural resources is the best of guarantees concerning sustainable agricultural development; one that satisfies present needs without jeopardizing future ones.



Son muchas las empresas agrícolas de la Región de Murcia comprometidas con el medio ambiente y que contribuyen de distinta forma a desarrollar una agricultura responsable con el entorno en todas las vertientes de su proceso productivo.

Desde las zonas de cultivo hasta las instalaciones de manipulado se ha extendido en la Región de Murcia la filosofía de la eficiencia hídrica, la eficiencia energética, la prevención de residuos, la minimización de emisiones contaminantes, el respeto a la biodiversidad y la utilización de técnicas de “agricultura limpia”(lucha biológica contra plagas).

El Gabinete Medioambiental de la Asociación de Productores- Exportadores de Frutas y Hortalizas de la Región de Murcia (PROEXPORT) muestra en el presente Manual **15 experiencias de éxito llevadas a cabo por empresas agrarias de la Región de Murcia**. La intención perseguida con su publicación es que puedan servir de referencia para aquellos que quieran caminar por la senda de la competitividad ligada a un futuro sostenible en el mundo agrícola.

Dichas experiencias han sido seleccionadas de entre todas las posibles por cumplir con los siguientes objetivos: (1) Generar riqueza sin minar los recursos que sustentan a la agricultura murciana, (2) sobrevivir en un mercado cada vez más competitivo dando a la vez respuesta a las inquietudes y preocupaciones medioambientales que manifiestan cada vez más claramente los consumidores, y (3) responder de manera responsable a las necesidades del entorno natural en el que se sitúan los cultivos con iniciativas que van más allá de las exigencias legales vigentes.



There are many agricultural companies in the Region of Murcia which have committed themselves to the protection of the environment and which contribute in different ways to the development of an agriculture committed to the environment in every phase of the productive process.

From the cultivation areas to the handling plants in the Region of Murcia, the following have become widespread: a philosophy of water efficiency, energetic efficiency, waste prevention, minimization of pollutant emissions, respect for biodiversity and the use of “clean agriculture” techniques (biological fight against pests).

The Environmental Committee of the Association of Producers – Exporters of Fruit and Vegetables in the Region of Murcia (PROEXPORT) describes in this Manual **fifteen successful experiences carried out by agricultural companies in the Region of Murcia**. The aim of this publication is that these experiences may serve as a point of reference for those who are willing to move towards competitiveness linked to a sustainable future for the agricultural world.

The said experiences have been selected among many others because they achieve the following objectives: (1) they generate wealth without undermining the resources which sustain Murcian agriculture, (2) they survive in a more and more competitive market whilst providing an answer to environmental concerns and problems which are posed more and more evidently by consumers and (3) they meet the demands of the environment where crops are grown with initiatives of a higher standard than those legally required.

